

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 105 (1979)  
**Heft:** 7

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

105e année

No 7/79

29 mars 1979

Société des éditions  
des associations techniques  
universitaires (SEATU)

## Organe officiel

de la Société suisse des  
ingénieurs et des architectes (SIA),

de la Société vaudoise des  
ingénieurs et des architectes  
(SVIA),

des Sections genevoise,  
jurassienne et fribourgeoise de la  
SIA,

de l'Association des anciens  
élèves de l'EPFL (Ecole  
polytechnique fédérale de  
Lausanne),

des Groupes romands des  
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole  
polytechnique fédérale de  
Zurich)

et de l'Association suisse des  
ingénieurs-conseils (ASIC).

## Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et  
architectes suisses», tirés à part,  
renseignements:

Av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne  
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et  
jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA  
rédacteur

## Impression :

Imprimerie La Concorde  
1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus  
qu'après accord avec la  
rédaction.

La reproduction même partielle  
du texte et des illustrations n'est  
autorisée qu'avec l'accord de la  
rédaction et l'indication de la  
source.

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 75.-

Un an, étranger Fr. 80.-

Prix du numéro, Suisse Fr. 5.-

Prix du numéro, étranger Fr. 6.-

Abonnement à prix réduit pour  
les étudiants et les membres SIA,  
A3E2PL, GEP, ASIC, FAS et  
UTS.

CCP: Ingénieurs et architectes  
suisses (Bulletin technique de la  
Suisse romande),  
No 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications  
concernant abonnement, vente  
au numéro, changement  
d'adresse, expédition, etc.  
à Imprimerie La Concorde,  
case postale 330, 1010 Lausanne.  
Tél. (021) 33 31 41.

## Régie des annonces

**IVA**

IVA SA de publicité  
internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:  
Beckenhofstr. 16, 8035 Zurich  
Tél. (01) 26 97 40

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tél. (01) 201 55 36

## Numéro 10/79

Das Verbinden von hohlen  
Stahlteilen durch radiales  
Reibschweissen. Von E. D.  
Nicholas und R. H. Lilly,  
Cambridge 159  
Korrosionsschutz im  
Stahlwasserbau. Von  
G. Kruska, Wallisellen 163  
Hydrologischer Atlas der  
Bundesrepublik  
Deutschland. Von Reiner  
Keller, Freiburg i. Br. 165

## Numéro 11/79

Jenseits des Vorstellbaren.  
Von Alfred Imhof, Zürich 175  
Albert Einstein — der  
Mensch, Lehrer und  
Forscher. Von Walter  
Dällenbach, Bern 181  
Einsteins Schweizer Jahre.  
Von Kurt Meyer 183  
Das Kunststoffkugelhaus  
der PTT 185

## Sommaire

Concours B25

Actualité B26

En marge de l'ouverture  
du tunnel routier du  
Saint-Gothard en 1980 :  
la solution du feroutage 67

Congrès B26, 68

Produits nouveaux B26, B28

Bibliographie B26

## Gestion énergétique

La Suisse et l'Agence  
internationale de l'énergie,  
par Jean-Michel Toinet 61

## Physique des cristaux

Détermination de la taille  
de petits cristaux par  
diffraction électronique,  
par Christian Solliard  
et Pierre Duc 65

Industrie et technique 68

Documentation générale B28

## Dans le prochain numéro :

Activité nationale et interna-  
tionale des entreprises suisses  
de construction

Mesures de la perméabilité  
dans le plan des géotextiles  
non-tissés

Informations SIA

## Couverture



## Bardage de façade Aciéroid

La construction industrielle nécessi-  
te des matériaux répondant aux exi-  
gences modernes : adaptables, résis-  
tants, légers, esthétiques et de mise  
en œuvre rapide.

On retrouve toutes ces qualités dans  
la façade métallique, qui se substi-  
tue avantageusement au mur tradi-  
tionnel.

Bénéficiant de la longue expérience  
de la tôle d'acier galvanisée et de  
celle des bardages, la façade métal-  
lique a mis à profit les techniques  
les plus évoluées de la chimie, en  
alliant le métal aux plus nouveaux  
des revêtements synthétiques, ce qui  
permet d'accroître sa longévité et  
d'assurer sa noblesse propre.

Grâce aux façades métalliques, les  
bâtiments ne sont plus ternes et  
tristes comme ils l'étaient tradition-  
nellement. Leurs nouvelles formes,  
leurs couleurs contribuent à cet art  
neuf qu'est l'architecture industrielle  
et améliorent ce qui est la grande  
préoccupation d'aujourd'hui : l'en-  
vironnement.

Les trois qualités de revêtement des  
tôles en acier galvanisé : prélaqué,  
plastifié ou rilsanisé, ainsi que le  
choix important des couleurs dans  
chacune de ces options, offrent aux  
maîtres d'œuvre une gamme excep-  
tionnelle de produits différents, cha-  
cun répondant à un problème précis.  
De plus, le choix d'un des profils  
que propose Aciéroid permet  
d'adapter la nervuration du revête-  
ment extérieur au type d'architec-  
ture choisi.

La couverture Aciéroid se compose :  
d'un support en tôle d'acier qui,  
par ses emboîtements latéraux,  
forme une dalle plane continue et  
d'une grande solidité, d'une isola-  
tion thermique, et d'une étanchéité.  
Le support Aciéroid est en acier  
galvanisé système Sendzimir. La  
portée peut aller jusqu'à 4,00 m  
sans aucun chevron ni latis inter-  
médiaire.

Pouvant atteindre jusqu'à 10,200 m  
de longueur et 0,684 de largeur, très  
léger, 9 à 12 kg/m<sup>2</sup>, permettant des  
portées de 4 m, l'élément A.C.L. est  
un matériau idéal de construction.  
Une des qualités essentielles de la  
couverture Aciéroid complète est  
également sa légèreté. Son poids  
varie de 20 à 24 kg au m<sup>2</sup>. Il en  
résulte une importante diminution  
du poids mort qui, en plus des  
grandes portées autorisées, permet  
d'obtenir des charpentes écono-  
miques et élégantes.

Pour étude et exécution :

E. Pasquier & P. Stoeckli & Co.  
Route de Saint-Julien 17  
1227 Carouge-Genève  
Tél. (022) 43 93 30